

مُصَوِّرُ خَطِّ

سر محرری: جلال ساهر

MOUHIT

مدیر: فائق صبری

ابونه شرائطی :

در سعادت ایچون ولایات ایچون ممالک اجنیه ایچون
سنه لکی ۱۰۸ غروش ۱۲۰ غروش ۲۶ فراق
القی آیلغی ۵۴ » ۶۵ » ۱۴ »



Illustration Hebdomadaire Parassant chaque Jeudi

Directeur :

Faïk Sabri

مذکور مقاله‌نك جمله منتهای مشروطیت و سر بسطیت عالمك قوام و راحتى اخلاص درجه‌سه كنور نمكند توى الزمدر دیش ایدك . شبه بوق كه شخص نوع بنی آدم نظر قانونده كرجه حر و سربست ايسه لوده قدرت و طبعك كندو بیللرینه وضع و تأسیس ایامش اولدینى قوانین مجموعه‌نك مراعاتنه دخی مجبور و مكاف اولدولری اشكردر انسانلر امر بالمعروف نهی عن المنکر سر جلیله اتباعه مكاف اولوب اشبو مكافیت ملل و ائمه‌مك دارینده منافع و فوایدی و تفق اعمال و حر كنلری لزوم اساس و هیئت اجتماعه‌نك ترقی و سعادتى متضمن اولان اوامر و زامی مجموعه‌نك مشتكه‌نك مقصد اصلینه دائر اوله‌رق هر كك لازمه عمل و حر كنتى بیوروب طوغرلتق ایچون حكومت مشروطیه‌مرك اعمال ترقی پرورانه‌سیله حكمدار اعظم‌ن سلطان محمد خامس افندمن بالجمله متبوع

مهیبه و علویه الفا ایتدی. ینه بو عصرده ایدی كه عصر لر دنبرى قاریشقلر ایچنده‌قاران، متحسر انتظام اولان الملیا و وحدت ملیه‌سنی استحصال ایدرك علوم و فنون، صنایع و مدنیت خصوصنده دنیانك ایكى بویوك ملتته التحاق ایتدی؛ بانی معانی مدنیت اولان فرانسز و انگلیز اقوامنك یانی باشنده المانیا، بیتك و توكنمك، یورولق بیلمه‌ن ذكاوت و فعالیت قوم‌لریله، اخذ موقع ایتدیلر.

اون طقوزنجی عصر ده‌ا مشیمه عالمه سقوط ایقزدن بر قاج سنه اول موجو یت سیاسه‌لرینی ارانه ایدن امریقالر اسكى دنیانك بر قاج عصرلق مدنیتنه رقابت ایده‌ك بر مدنیت مجبره‌نی، ینه بو عصر ایچنده تأسیس ایتدیلر. بر عتیق و جدیدك بو بویوك ملت‌لرینك قوردقلى بنای متین مدنیت اقوام سائرده‌ده نمونه نمای امتثال اولدیفندن اون طقوزنجی عصرك مدنیتی بر قومه، بر مملكه خاص و منحصر قالماقده‌ده حائر امتیاز و اختصاص اولمشدر. ایشته الیوم عالم‌مدن بو بنای قومه استداد مدارج اعتلای ترقیه طوغری عروج ایدیور: هنوز طقوز سنه‌لاك بر كودك ایچد خواندن عبارت اولان یك‌مئجی عصر میلادی بویله بر دایه تربیت وایه‌نك زیر تلقینانده كیم ییلور ده‌انه خارقه‌لر ابداع ایده‌ك؟

بدیع نوری



بر مقاله حکیمانہ

مدیر بك اندی حضر تلى

كچن اون تموز عید اكبر مزده معتبر غزه‌نه كزده یازدینف حكومت مستحسنه حقنده‌كى مقاله‌نك مابعدینه دائر یازی یازمقلم بعض ذوات كرام طرفندن آرزو اولنسی و نفع فائده عامه ملاحظه‌سی و قتمك عدم مساعدیه‌سیله برابر شو و قباره‌نی قره‌ملقغه مجبور اولدم.



Photo: apollon.

فوتو: آپولون

۱۰ تموز حریت تپه‌سی رسم کیننده حرکت اردوسی قوماندانی

عمود شوكت پاشا

Mahmoud Chevet Pacha
à la Revue Militaire

اسکی بطا ستر تحایف تواریخه عطا نکاه دقت
 ایدلرجه معلومدرکه اذکار جمیلہ سی و پروزیان عالمیان
 اولمہ شایان اولان ر سیه ایمپراطوری بیوک پترو
 جناباری محضاً علوم و فون قوتیلہ کندو ماتی
 ورطہ جہل نادانیدن قورنارمش و اداب و فون ذہلیہ
 معمور و آبادان ایتش اولدینی کی انکلتره و فرانسه
 دولتریده هر و معرفت سایه سنده استحصال شان
 رمزلبت ایلمش اولدقلری مشهود عالم عالماتدر .
 لوائج حکمہ باینده کافہ علمانک نشر و اشاعت
 ایتدکاری واکهر جهان قیمت کتبخانه رمن کویله
 وفارملر الارنده قلمش چور و بوب نحو اولمقده بولنش
 اولسنی سزوار دقت مسائلدندر حال بویله اولنجه
 بوکی احکامک دقایق مفاخره متیقط و متبصر اولمق
 و آداب و اخلاق عثمانیه مزه و اصول ملک دولته
 و قوانین معتبره اساسیه ابله تأکیداب استقرار اولان
 اساساره کمال اعتسا و دقتله قلوب عمومیهی جایکر
 ایتک و مؤلفات فتنه انکیزک طبع و نشرینه رخصت
 و یرمک اہم مهام ملکبدن ایدوکی معلوم و مسلم
 ایسده فیض و مزیتی جہتله هر ملک دولت لطیفات
 ذی قیمت و کرانیهای ابار نعمتک جلب و استحسانه
 مظهر اولسی موجب فضل و عرفان انوارنی ترید
 و تکثیر ایتک لازمدر . بناء علیہ برہیت و جماعتک
 یالکز تعلیم و تعلمی کافی و وافی اولوب بلکه سمت
 رفاه و مسعودیتہ ملت دولتی ایصال ایتک ایچون
 هر جنس آدم فضل و صلاح محبتی عیب کنہار نفرتی
 کندو قلبیرنه القسا ایتک دخی اہم و الزم
 و سمت فوز و فلاحه موصل اولان طریقک اصوب
 و اسلمی انجق فضل و صلاح یولی ایدوکی دقایق علم
 و آدابک استکناہنه تعمیق نظر ایدن حکما عندہ
 مجزوم و مسلمدر . شویله کہ علم مزبورک احکام
 و اصولیہ انجق حسن حال و فراغ بال ایلہ کچمک
 فن و معرفت و فضائل اخلاقیہ ایلہ متحلی اولان اقوام
 و ملت تابع اولدینی ملک و ملتی مسعود و مأمون

وزیر دستانیہ یا الاشتراک مالک و متصرف اولدینی
 اوبکی حق وعدل دائره سنده و قانون اساسمز
 امر جلیله اتباع و امتثال ایتک خصوصی ذات اقدس
 هایولاری حقہ مجبورالادا اولدینی واجباتدن نشأت
 ایلدیکی درکاردر بنا برین مجموعیت انسانیک غرض
 و مقصدی عامہ اہالی ملککنک حوائج ضرورینلری
 و راحت و وسعت مماشاری و علی العموم رفاه
 احوالاری و فراغ بالاری ایچون محتاج اولدقلری
 کافہ اسباب و موادی تسهیل و آمادہ ایلمک و اہالی
 ناسک اسایش و حضور اوزره مال و منالہ کثرت
 نفوس و احفاده ناآلترینه و امن و آمان اوزره احقاق
 حق ایدلرینہ و الحاصل بالجلہ اخوان وطن
 یکدیگریلہ بالتعاون خارجدن ظهور ایدہ جک هر
 کونہ بدر و تعدی اثارندن وطنی محافظتہ و تحبات
 ایتک خصوصنک اساسہ مبتی ایدوکی ثابت و مسلم
 اولدقده ملک و ملک جہت حالہ سنے دائر لایقی
 اوزره تحصیل علم و وقوف ایتک تقدیر و جوابدن
 ایسہ هر بر ذات معقول طبع و خلقتنہ موافق طرز
 و اسلوبہ کچمک لازم کلدیکی کندی کندینہ درکار
 اولان واجبه ذمتک فائده کلیہ اصلیه سندندر . فصل
 فائده کلیہ اصلیه سندن اولسون کہ طوائف ملل و امم
 یکدیگریلہ هم اہنک اولملری هر شخصی ذاتنہ عائد
 و ظائفی تقدیر و خلقہ بکندیرمک تریات ملک و ملک
 مبنا علیہدیر . بو اساسک ذرہ سنی تغییر یدن کیمہ
 کافہ نوع بنی ادمک راحت و حضورلرینی تغییر ایتش
 دیمک اولہ جفندن امثالنہ عبرت اولمق اوزره همان
 اوشخص حقہ مدہ معاملہ قانونینک اجراسی
 مشروطیت اداره نک و احکام شرعیہ نک ایجابات
 لازمه سندندر . شو اساسہ اعتنا ایلہ برابر علوم
 و فون حسنہ نک نفع و فائده سی و مداومت تحصیل
 خصوصنہ دائر عامہ بنی تشویق و ترغیب ایتمکک
 الزم اولسی جملہ عندنہ مواد مجزومہ دندر ضد
 هزار تأسف کہ طوائفینہ اسکی عطالت بطالت

و قوی و ممول و باجله و عجز اولرینه قارشو محترم
و وقار نما اوله جی کی خصما و اعداسنه قارشوده
هول انکیز و حیث افزا اولمش اوله جی فضیای
بدهندرشو راسی دخی مسلم درکه دائرة ملک د لته
معارفک تعمیمی فتنل و صلاح مک تراید و اعتباری
و عیب و کنهاک منع و رغبی ایچون عمومی تعلیمخانه لر
و مکاتب رمدارس لر وضع و اصلاح خانه لر تأسس
ایدرك معارف عمومی مک تعمیمی و ارسته کلفه بیان
اولوب بر طرفدن خلقی غرت و همتملرینه تقویت
و یرمک حتی گوشه و حیدنه کچینان اهالی مملکتک
معاشات منفرد لری حال و کفیه ببله صرف و اهتمام
و دقت ایدرك اخلاق عامه مک افسانینی موجب اولان
بالجمله مواد مملکت ایچنده رفع و طردینه چالشمق
مناسب و حسابات و اشبو مقصد مر نوبک بادی
استحصالی اولان کافه اسباب و وسائلی عامه اهالی
مملکتک تفصیل اوزره افاده و تعلیم ایتمک حیات
جاودانی ملک و ملتدر . شو حالده لازم اولان
عادات حسینی کندولرینه بیلدیرمک نه قدر مفید ایه
سو ، عمل و حرکت و فساد خلقی و طیبت احسانیده
جزا و عقوبت منع و تمیز و قصاص و اعدام جزای
سزازیله تربیه و تأدیپ خصوصنده تجویز مسامحه
ایتمام و هر کسی اداره حکومتک منویات ضمیری
ایو آدمیره حرمت فنا کیمسه لری تربیه تأدیپ هر
دولتک اقصای مقاصد غایبه سنددر حال برعکس اولنجه
مأمور اداره امور اولنلر اخلاق عامه بی اخلال
و افساد ایدرك بینرند اسراف و سفاهت و تنهورلک
و رخاوت و شهوات نامرئیه ذوق و عشرت و هوا
و ذوق و صفای جو غلتمق وزیر ادارملرنده کی خلقی
کوله مغزیله سنه تنزیل ایله اوزرلرینه متغلبانه حکمران
اولمش اولدقلری ملک و مملکت سبب محو و محاسی ایکن
من طرف الله حرکت اردو مزلک یتیشمسی جنساب
ارحه الراحینک فیض لمزلیسی سپاه سنده نائل فوز

و فلاح اولدق هر شخص قواعد شرعیه لازم سنجه
تمکن مرتبه شان و امنیت ملیه مک و خزینه دولتک اغتای
شان و عمران و ضای میل و محبتله ملک و ملتک دین دولتک
استکمالنه رغبت عمومی مک نیت خاصانه سنده اولق
و جود مزه حیات قیاندنر شو حالده هر کس تحصیل
فضائل علمیه و وطنیه فضیلتی و تکمیل فرست تابیه بی
موجود عثمانیانک مابه ترکیبی ایدو کنی بیامک الالزم
اولان مسائلدنر .

توقاد مبعوثی خطاط زاده

اسماعیل پاشا



شعر :

نسیان معقل

ش نسیانده طلل احترامی
آووتدم ، مبتم ، کران اویتدم ؛
اوساندردک دل عشق اختصاصی
امین اول بدمما سوم . . . اویتدم .

تخیردیده هر عمر حزینه
اونوتقم بر تسلی ، بردوادر .
قابلماز خنده درد آفرینه
کوکلی چوقدن بری یاس آشنادر .

نملرچکم بیلیرسک برزمان بن ،
بوکون یادم بیلله آزاده سندن ،
اونوتشم بیستون قاب و فاکار . . .

چکم شکن ده سن یادمدن ای یار ،
نه ایسترسک حضوریدن لیاک ،
نیچون یزار ایدر هر شب خیالک ؟ . . .

سایبان نعلیق

